

CÔNG TY CỔ PHẦN TẬP ĐOÀN  
ĐẦU TƯ ĐỊA ỐC NO VA  
NO VA LAND INVESTMENT  
GROUP CORPORATION

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc  
SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM  
Independence – Freedom - Happiness

Số/No: 66/2023-CV-NVLG  
V/v CBTT liên quan đến Nghị quyết Hội  
đồng quản trị của Công Ty  
Disclosure of information regarding the  
Resolution of the Board of Directors of the  
Company

TP. HCM, ngày 22 tháng 09 năm 2023  
HCMC, September 22, 2023

**Kính gửi/Dear:** Ủy ban Chứng khoán Nhà nước  
State Securities Committee  
Sở Giao dịch Chứng khoán TP HCM  
Ho Chi Minh City Stock Exchange  
Sở Giao dịch Chứng khoán Hà Nội  
Hanoi Stock Exchange

Tổ chức đăng ký niêm yết : CÔNG TY CỔ PHẦN TẬP ĐOÀN ĐẦU TƯ ĐỊA ỐC NO VA  
Listing registration organization: NO VA LAND INVESTMENT GROUP CORPORATION  
Tên tiếng Anh : No Va Land Investment Group Corporation  
Name in foreign language: No Va Land Investment Group Corporation  
Tên viết tắt : Novaland Group Corp  
Short name: Novaland Group Corp  
Địa chỉ trụ sở chính : 313B - 315 Nam Kỳ Khởi Nghĩa, Phường Võ Thị Sáu, Quận 3,  
TP. HCM  
Head office address: 313B – 315 Nam Kỳ Khởi Nghĩa, Vo Thi Sau Ward, District 3, HCMC  
Điện thoại : (84) 906 35 38 38  
Phone: (84) 906 35 38 38  
Website : [www.novaland.com.vn](http://www.novaland.com.vn)

Theo yêu cầu công bố thông tin ("CBTT") của Thông tư số 96/2020/TT-BTC ngày 16/11/2020 của Bộ Tài chính hướng dẫn về CBTT trên thị trường chứng khoán, Công ty Cổ phần Tập đoàn Đầu tư Địa ốc No Va ("Công Ty") kính gửi công văn CBTT liên quan đến Nghị quyết Hội đồng quản trị của Công Ty số 66/2023-NQ.HĐQT-NVLG ngày 22.09/2023 về điều chỉnh, sửa đổi và bổ sung phương án phát hành trái phiếu của Công Ty.

In accordance with the disclosure requirement ("Disclosure") of Circular No. 96/2020/TT-BTC dated November 16<sup>th</sup>, 2020, issued by the Ministry of Finance providing guidelines on disclosure in the securities market, No Va Land Investment Group Corporation (the "Company") respectfully submits the disclosure letter regarding the Resolution of the Board of Directors No. 66/2023-NQ.HĐQT-NVLG dated September 22, 2023 adjustment, amendment, and supplementation of the bond issuance plan of the Company.

Thông tin này đã được công bố trên trang thông tin điện tử của Công Ty: Quan hệ Đầu tư - Công bố thông tin – Văn bản công bố thông tin: <https://www.novaland.com.vn/quan-he-dau-tu/cong-bo-thong-tin/van-ban-cong-bo-thong-tin/thong-bao>.



This information has been published on the Company's website: Investment Relations - Disclosure – Information disclosure document: <https://www.novaland.com.vn/en-US/investor-relations/information-disclosure/announcements>.

Trân trọng.  
Best regard.

**CÔNG TY CỔ PHẦN TẬP ĐOÀN ĐẦU TƯ ĐỊA ỐC NO VA**  
NO VA LAND INVESTMENT GROUP CORPORATION

**TỔNG GIÁM ĐỐC**  
**CHIEF EXECUTIVE OFFICER**  
  
**NG TECK YOW**

1444753-C.T.C.P  
CÔNG TY  
CỔ PHẦN  
TẬP ĐOÀN ĐẦU TƯ  
ĐỊA ỐC  
NO VA  
HỒ CHÍ MINH



Số/No: 66/2023-NQ.HĐQT-NVLG

TP Hồ Chí Minh, ngày 22 tháng 09 năm 2023  
Ho Chi Minh City, September 22..... 2023

**NGHỊ QUYẾT CỦA HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ**  
**RESOLUTION OF THE BOARD OF DIRECTORS**

Căn cứ/Pursuant to:

- Luật Doanh nghiệp số 59/2020/QH14 được Quốc hội nước Cộng hòa Xã hội Chủ nghĩa Việt Nam thông qua ngày 17/06/2020 và các văn bản hướng dẫn thi hành;  
*The Law on Enterprises No. 59/2020/QH14 dated on June 17<sup>th</sup>, 2020 and other implementing regulations;*
- Luật Chứng khoán số 54/2019/QH14 ngày 26/11/2019 của Quốc hội nước Cộng hòa Xã hội Chủ nghĩa Việt Nam;  
*The Law on Securities No. 54/2019/QH14 dated November 26<sup>th</sup>, 2019 of the National Assembly of the Socialist Republic of Vietnam;*
- Nghị định 163/2018/NĐ-CP ngày 4/12/2018 của Chính Phủ quy định về phát hành trái phiếu doanh nghiệp;  
*Decree No. 163/2018/NĐ-CP dated December 4, 2018 of the Government stipulating regulations on corporate bond issuance;*
- Nghị định số 153/2020/NĐ-CP ngày 31/12/2020 của Chính phủ quy định về chào bán, giao dịch trái phiếu doanh nghiệp riêng lẻ tại thị trường trong nước và chào bán trái phiếu doanh nghiệp ra thị trường quốc tế;  
*The Decree No. 153/2020/ND-CP dated December 31, 2020 of the Government stipulating the private offering and trading of corporate bonds in the domestic market and the offering of corporate bonds to the international market;*
- Nghị định 08/2023/NĐ-CP ngày 5/3/2023 về sửa đổi, bổ sung và ngưng hiệu lực thi hành một số điều tại các Nghị định về chào bán, giao dịch trái phiếu doanh nghiệp riêng lẻ tại thị trường trong nước và chào bán trái phiếu doanh nghiệp ra thị trường quốc tế;  
*The Decree No. 08/2023/ND-CP dated March 05, 2023 of the Government amending and supplementing a number of articles of the Decree stipulating the private offering and trading of corporate bonds in the domestic market and the offering of corporate bonds to the international market;*
- Điều lệ của Công ty Cổ phần Tập đoàn Đầu tư Địa ốc No Va ("**Công Ty**");  
*The Charter of No Va Land Investment Group Corporation (the "**Company**");*
- Nghị Quyết của Hội đồng Quản trị ("**HĐQT**") Công ty số 25/2019-NQ.HĐQT-NVLG ngày 18/06/2019 ("**Nghị Quyết Số 25**") thông qua Phương án phát hành trái phiếu và thông qua việc Công ty phát hành trái phiếu theo Phương án phát hành ("**Phương Án Phát Hành Trái Phiếu**").  
*Resolution of the Board of Directors ("**BOD**") of the Company No. 25/2019-NQ.HĐQT-NVLG dated June 18, 2019 ("**Resolution No. 25**") approving the Bond Issuance Plan and approving the Company to issue bonds under the Bond Issuance Plan ("**Bond Issuance Plan**").*



- Bản công bố thông tin về phát hành Trái Phiếu mã Novaland.Bond.2019 ("Trái Phiếu") của Công ty Cổ phần Tập Đoàn Đầu Tư Địa Ốc No Va ban hành ngày 28/06/2019;  
*The offering circular of Novaland.Bond.2019 Bond (the "Bond") of No Va Land Investment Group Corporation issued on 28/06/2019;*
- Biên bản họp của HĐQT Công Ty số 55/2023-BB.HĐQT-NVLG ngày 22 tháng 09 năm 2023.  
*The Meeting minutes of the BOD of the Company No. 55/2023-BB.HĐQT-NVLG dated September 22, 2023.*

## QUYẾT NGHỊ

### RESOLVES

**ĐIỀU 1.** Phê duyệt việc điều chỉnh, sửa đổi và bổ sung Phương Án Phát Hành Trái Phiếu của Công Ty đã được HĐQT thông qua tại Nghị Quyết Số 25, chi tiết nội dung điều chỉnh, sửa đổi và bổ sung của Phương Án Phát Hành Trái Phiếu được nêu tại Phụ lục I đính kèm Nghị quyết này ("**Phương Án Phát Hành Trái Phiếu Điều Chỉnh**"). Các nội dung khác tại Phương Án Phát Hành Trái Phiếu đã được HĐQT thông qua tại Nghị Quyết số 25 mà không được sửa đổi, bổ sung theo Nghị quyết này sẽ giữ nguyên hiệu lực và tiếp tục có giá trị thi hành.

**ARTICLE 1.** *Approval of the adjustment, amendment, and supplement of the Bond Issuance Plan of the Company approved by BOD in accordance with Resolution No. 25, details of adjustments, amendments, and supplements to the Bond Issuance Plan as stated in the Appendix 1 attached to the Resolution ("**Amended Bond Issuance Plan**"). Any other provisions of the Bond Issuance Plan approved by Board of Directors in accordance with Resolution No. 25, which are not amended, supplemented in accordance with the Resolution, shall retain their validity and continue to be enforceable.*

**ĐIỀU 2.** HĐQT thống nhất trao quyền cho Người đại diện theo pháp luật của Công Ty, Tổng Giám Đốc Công Ty hoặc người được Người đại diện theo pháp luật của Công Ty ủy quyền hợp pháp căn cứ tình hình cụ thể quyết định và chịu trách nhiệm tổ chức triển khai thực hiện các công việc liên quan đến sửa đổi, điều chỉnh hoặc bổ sung Phương Án Phát Hành Trái Phiếu trên cơ sở không làm thay đổi nội dung Phương Án Phát Hành Trái Phiếu ngoại trừ nội dung thay đổi được thể hiện tại Điều 1 của Nghị quyết này, cụ thể như sau:

**ARTICLE 2.** *The BOD unanimously authorizes the Legal Representative of the Company, the CEO of the Company, or the person legally designated by the Legal Representative of the Company to make decisions based on the specific situations and is responsible for executing tasks in relation to the amendment, adjustment, or supplement of the Bond Issuance Plan. These changes shall not alter the content of the Bond Issuance Plan except for the amendment stipulated in Article 1 of the Resolution, as follows:*

- a) Quyết định các vấn đề cụ thể liên quan đến việc sửa đổi, điều chỉnh hoặc bổ sung Phương Án Phát Hành Trái Phiếu;

*Decide on specific matters related to the amendment, adjustment, or supplement of the Bond Issuance Plan;*

- b) Quyết định (i) nội dung các điều khoản và điều kiện cụ thể của việc sửa đổi, điều chỉnh hoặc bổ sung Phương Án Phát Hành Trái Phiếu; (ii) nội dung các hợp đồng, thỏa thuận và tài liệu mà Công Ty là một bên ký kết hoặc ban hành liên quan đến việc đến sửa đổi, điều chỉnh và/hoặc bổ sung Phương Án Phát Hành Trái Phiếu, thực hiện các quyền, nghĩa vụ của Công Ty liên quan đến Trái Phiếu (gọi chung là “**Tài Liệu Giao Dịch**”) và (iii) việc Công Ty ký kết, thực hiện các nghĩa vụ, cam kết và thỏa thuận của Công Ty trong các Tài Liệu Giao Dịch cũng như việc sửa đổi, bổ sung các Tài Liệu Giao Dịch (nếu cần thiết);

*Decide on (i) the specific terms and conditions of the amendment, adjustment, or supplement of the Bond Issuance Plan; (ii) the contents of contracts, agreements, and documents in which the Company is a signatory or issuer in relation to the amendment, adjustment, and/or supplement of the Bond Issuance Plan, and the exercise of the Company's rights and obligations related to the Bonds (collectively referred to as “**Transaction Documents**”); and (iii) the Company's execution, fulfillment of obligations, commitments, and agreements in the Transaction Documents, as well as the amendment and supplement of the Transaction Documents (if necessary);*

- c) Ký kết các Tài Liệu Giao Dịch và/hoặc các văn bản theo quy định của Tài Liệu Giao Dịch hoặc có liên quan đến các Tài Liệu Giao Dịch;

*Execute the Transaction Documents and/or any documents as stipulated in the Transaction Documents or related to the Transaction Documents;*

- d) Quyết định các vấn đề liên quan đến tài sản bảo đảm của Trái Phiếu, bao gồm nhưng không giới hạn: (i) giá trị tài sản bảo đảm; (ii) việc thay thế, bổ sung và rút một phần hoặc toàn bộ tài sản bảo đảm; (iii) thay đổi bên bảo đảm theo quy định của các văn kiện Trái Phiếu, các nội dung của các hợp đồng bảo đảm và các tài liệu liên quan khác (nếu có); (iv) thực hiện các thủ tục để hoàn tất việc cầm cố và/ hoặc thế chấp tài sản bảo đảm để thực hiện nghĩa vụ được bảo đảm của Trái Phiếu;

*Decide matters in relation to the secured assets of Bonds, including but not limited to: (i) the value of secured assets; (ii) replacing, supplementing, and withdrawing all or part of the secured assets; (iii) amending the secured assets providers as specified in the Bond documents, the contents of the security agreements, and other related documents (if any); (iv) carrying out procedures to complete the pledge and/or mortgage of the secured assets to fulfill the secured obligations of the Bonds;*

- e) Quyết định và thực hiện tất cả các hành động cần thiết khác phù hợp với quy định của pháp luật, Điều lệ của Công Ty, các Tài Liệu Giao Dịch và Nghị quyết này để hoàn tất việc sửa đổi, điều chỉnh hoặc bổ sung Phương Án Phát Hành Trái Phiếu.  
*Decide on and execute all necessary actions in accordance with the provisions of the law, the Company's Charter, the Transaction Documents, and the Resolution to complete the amendment, adjustment, or supplement of the Bond Issuance Plan.*

**ĐIỀU 3.** Các thành viên HĐQT, Ban Tổng Giám đốc, các Phòng/Ban và các cá nhân khác có liên quan của Công Ty chịu trách nhiệm thi hành Nghị quyết này.

**ARTICLE 3.** *The members of the BOD, Board of Management, and the related Departments and individuals of the Company shall be responsible for implementing this Resolution.*

**ĐIỀU 4.** Nghị quyết này có hiệu lực kể từ ngày ký.

**ARTICLE 4.** *The Resolution shall be effective as of the date of signing.*

TM. HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ  
CHỦ TỊCH HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ  
ON BEHALF OF THE BOD  
CHAIRMAN OF THE BOARD



BÙI THÀNH NHƠN

PHỤ LỤC I

APPENDIX I

PHƯƠNG ÁN PHÁT HÀNH TRÁI PHIẾU ĐIỀU CHỈNH

THE AMENDED BOND ISSUANCE PLAN

(đính kèm Nghị quyết số. 66/2023-NQ.HĐQT-NVLC của Hội đồng Quản trị Công ty Cổ phần Tập đoàn Đầu tư Địa ốc No Va)  
(Attached to the Resolution No. 66/2023-NQ.HĐQT-NVLC of the BOD of No Va Land Investment Group Corporation)

I. CƠ SỞ PHÁP LÝ

LEGAL BASIS

- Luật Doanh nghiệp số 59/2020/QH14 ngày 17/06/2020 và các văn bản hướng dẫn thi hành;  
*The Law on Enterprises No. 59/2020/QH14 issued by National Assembly dated June 17<sup>th</sup>, 2020 and other implementing regulations;*
- Nghị định số 153/2020/NĐ-CP của Chính phủ ngày 31/12/2020 về về chào bán, giao dịch trái phiếu doanh nghiệp riêng lẻ tại thị trường trong nước và chào bán trái phiếu doanh nghiệp ra thị trường quốc tế ("**Nghị định 153/2020/NĐ-CP**");  
*The Decree No. 153/2020/ND-CP dated December 31, 2020 of the Government stipulating the private offering and trading of corporate bonds in the domestic market and the offering of corporate bonds to the international market. ("**Decree 153/2020/ND-CP**");*
- Nghị định số 65/2022/NĐ-CP của Chính phủ ngày 16/09/2022 sửa đổi, bổ sung một số điều của Nghị định 153/2020/NĐ-CP;  
*The Decree No. 65/2022/ND-CP dated September 16, 2022 of the Government amending and supplementing a number of articles of the Decree 153/2020/ND-CP;*
- Nghị định số 08/2023/NĐ-CP của Chính Phủ ngày 05/03/2023 sửa đổi, bổ sung và ngưng hiệu lực thi hành một số điều tại các Nghị định quy định về chào bán, giao dịch trái phiếu doanh nghiệp riêng lẻ tại thị trường trong nước và chào bán trái phiếu doanh nghiệp ra thị trường quốc tế;  
*The Decree No. 08/2023/ND-CP dated March 05, 2023 of the Government amending and supplementing a number of articles of the Decree stipulating the private offering and trading of corporate bonds in the domestic market and the offering of corporate bonds to the international market;*
- Điều lệ của Công ty Cổ phần Tập Đoàn Đầu Tư Địa Ốc No Va;  
*The Charter of No Va Land Investment Group Corporation;*
- Bản công bố thông tin về phát hành Trái Phiếu mã Novaland.Bond.2019 của Công ty Cổ phần Tập Đoàn Đầu Tư Địa Ốc No Va ban hành ngày 28/06/2019 ("**Bản Công Bố Thông Tin**");  
*The offering circular of Novaland.Bond.2019 Bond of No Va Land Investment Group Corporation issued on 28/06/2019 ("**Offering Circular**");*
- Các Điều Kiện và Điều Khoản của trái phiếu mã Novaland.Bond.2019.  
*The Terms and Conditions of Novaland.Bond.2019 Bond.*

II. THÔNG TIN CHUNG VỀ TỔ CHỨC PHÁT HÀNH

GENERAL INFORMATION ABOUT THE ISSUER

- Tên Tổ Chức Phát hành: Công ty Cổ phần Tập Đoàn Đầu Tư Địa Ốc No Va.  
*Name of Issuer: No Va Land Investment Group Corporation*
- Loại hình doanh nghiệp: Công ty Cổ phần đại chúng.  
*Type of business: Public Joint Stock Company.*
- Địa chỉ trụ sở chính: 313B – 315 Nam Kỳ Khởi Nghĩa, phường Võ Thị Sáu, Quận 3, TP. HCM.  
*Head office address: 313B – 315 Nam Ky Khoi Nghia street, Vo Thi Sau ward, District 3, HCM city.*

- Giấy Chứng Nhận Đăng Ký Doanh Nghiệp số 0301444753 do Sở Kế hoạch và Đầu tư Thành phố Hồ Chí Minh cấp lần đầu ngày 18/09/1992 và sửa đổi bổ sung tùy thời điểm.  
*Certificate of Business Registration No. 0301444753 issued by the Department Of Planning And Investment Of Ho Chi Minh City for the first time on September 18, 1992 and amended from time to time.*
- Điện thoại: (+84-28) 3915 3666.  
*Phone: (+84-28) 3915 3666.*
- Vốn điều lệ đăng ký tính đến thời điểm 06/09/2023: 19.501.045.380.000 đồng (Mười chín nghìn năm trăm lẻ một tỷ không trăm bốn mươi lăm triệu ba trăm tám mươi nghìn đồng).  
*Charter capital registered as of Sep 06, 2023: 19,501,045,380,000 VND (Nineteen thousand five hundred and one billion forty five million three hundred eighty thousand Vietnamese Dong).*
- Ngành nghề hoạt động kinh doanh chính: Kinh doanh bất động sản, quyền sử dụng đất thuộc chủ sở hữu, chủ sử dụng hoặc đi thuê.  
*Primary business: Trading in real estate, land use rights belonging to the owner, user or leased land.*

### III. PHƯƠNG ÁN PHÁT HÀNH TRÁI PHIẾU ĐIỀU CHỈNH

#### THE AMENDED BOND ISSUANCE PLAN

ĐIỀU CHỈNH TẠI MỤC IV – CÁC ĐIỀU KIỆN VÀ ĐIỀU KHOẢN CHÍNH CỦA TRÁI PHIẾU			
THE AMENDMENT OF SECTION IV – MAIN TERMS AND CONDITIONS OF THE BONDS			
1	Điều 7 <i>Article 7</i>	Kỳ hạn trái phiếu: 4 (bốn) năm <i>Bond Tenor: 4 (four) years</i>	Kỳ hạn Trái Phiếu: 06 (sáu) năm ("Kỳ Hạn Trái Phiếu Điều Chỉnh") <i>Bond Tenor: 06 (six) years ("Adjusted Bond Tenor")</i>
2	Điều 11 <i>Article 11</i>	Kỳ trả lãi: ba (03) tháng/lần <i>Interest payment period: every three (03) months</i>	Kỳ trả lãi: <i>Interest payment period:</i> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Từ Ngày Phát Hành đến hết ngày 27/03/2023: Lãi trả hàng quý (03 tháng/lần); <i>From the Issuance Date to 27 March, 2023: Interest shall be repaid quarterly (every 03 months);</i></li> <li>- Kể từ ngày 28/03/2023 đến ngày đáo hạn Trái Phiếu theo kỳ hạn Kỳ Hạn Trái Phiếu Điều Chỉnh ("Ngày Đáo Hạn Điều Chỉnh") hoặc đến ngày mua lại trước hạn Trái Phiếu theo quy định tại các điều khoản và điều kiện Trái Phiếu: Lãi Trái Phiếu được thanh toán một lần vào Ngày Đáo Hạn Điều Chỉnh hoặc Ngày mua lại trước hạn Trái Phiếu theo quy định tại các điều khoản và điều kiện Trái Phiếu. <i>From March 28, 2023 to the maturity date of the Bonds in accordance with the Adjusted Bond Tenor ("Adjusted Maturity Date") or to the early redemption date stipulated in terms and conditions of the Bonds: Interest shall be repaid in a lump sum on the Adjusted Maturity Date or the early redemption date as stipulated in the terms and conditions of the Bonds.</i></li> </ul>
3	Điều 13 <i>Article 13</i>	Phương thức thanh toán tiền gốc, lãi Trái Phiếu: Lãi Trái Phiếu sẽ được trả sau trên cơ sở ba (3) tháng/lần tính từ ngày phát hành Trái Phiếu; Gốc Trái Phiếu sẽ được	Phương thức thanh toán tiền gốc, lãi Trái Phiếu: <i>Payment method for principal and interest of the Bond.</i>



		<p>Tổ chức Phát hành thanh toán toàn bộ tổng giá trị của khoản gốc trái phiếu vào ngày đáo hạn (trừ trường hợp trái phiếu được mua lại trước hạn hoặc mua lại bắt buộc phù hợp với các điều khoản và điều kiện tương ứng Trái Phiếu).</p> <p><i>Payment method for principal and interest of the Bond: Bond Interest shall be paid in arrears every three (03) months, in which the interest period shall start from the issuance date of the Bonds. Bond Principal shall be repaid by the Issuer in full on the maturity date (except in cases where the Bonds are voluntarily redeemed early or mandatorily redeemed early in accordance with the terms and conditions of the Bonds).</i></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Lãi Trái phiếu sẽ được trả sau trên cơ sở phù hợp với Kỳ trả lãi được nêu tại Điều 11 nêu trên;</li> </ul> <p><i>Bond Interest shall be paid in arrears in accordance with the interest payment period stipulated in Article 11 above:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Gốc Trái Phiếu sẽ được Tổ chức Phát hành thanh toán toàn bộ tổng giá trị của khoản gốc trái phiếu vào Ngày Đáo Hạn Điều Chính (trừ trường hợp trái phiếu được mua lại trước hạn hoặc mua lại bắt buộc phù hợp với các điều khoản và điều kiện tương ứng Trái Phiếu).</li> </ul> <p><i>Bond Principal shall be repaid by the Issuer in full on the maturity date (except in cases where the Bonds are voluntarily redeemed early or mandatorily redeemed early in accordance with the terms and conditions of the Bonds).</i></p>
4	Điều 14 <i>Article 14</i>	<p>Mua lại trước hạn: Tổ Chức Phát Hành mua lại Trái Phiếu trước hạn theo khối lượng mua lại phù hợp với thời gian mua lại được quy định tại các điều khoản và điều kiện trái phiếu</p> <p><i>Early redemption: The Issuer shall redeem the Bond prior to maturity with the volume which shall be in accordance with the redemption period stipulated in the terms and conditions of the bond.</i></p>	<p>Mua lại trước hạn:</p> <p><i>Early redemption:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Tổ Chức Phát Hành có quyền mua lại trước hạn toàn bộ hoặc từng phần Trái Phiếu sau thời hạn 01 (một) năm kể từ Ngày Phát Hành. Tổ Chức Phát Hành sẽ thông báo trước bằng văn bản cho Người Sở Hữu Trái Phiếu trong vòng 05 (năm) Ngày Làm Việc và giá mua được xác định tại Ngày thực hiện quyền mua lại theo quy định tại Bản Công Bố Thông Tin của Trái Phiếu trên cơ sở đảm bảo tuân thủ và phù hợp các quy định của pháp luật có liên quan như sau:</li> </ul> <p><i>The Issuer shall have the right to redeem the whole or any part of the Bonds before maturity after a period of 01 (one) year from the Issuance Date. The Issuer shall provide a written notice to the Bondholders at least 05 (five) Business Days in advance, and the redemption price shall be determined on the Redemption Date in accordance with the provisions stated in the Offering Circular, ensuring compliance with relevant legal regulations, as follows:</i></p> <p><b>Giá mua lại Trái phiếu = Mệnh giá Trái phiếu đang nắm giữ + Lãi phát sinh theo lãi suất quy định của Trái phiếu từ ngày thanh toán lãi gần nhất đến ngày thực hiện việc thanh toán tiền mua lại</b></p> <p><i>Redemption Price of the Bonds = Nominal Value of the held Bonds + Accrued Interest at the specified interest rate of the Bonds accrued from the most recent interest payment date up to the redemption date</i></p>

			<p>- Theo đó, Trái Phiếu được Tổ Chức Phát Hành mua lại theo tiến độ sau:</p> <p><i>Accordingly, the Bonds shall be redeemed by the Issuer according to the following schedule:</i></p> <p>(i) Kỳ 1 (tại tháng thứ 24 kể từ Ngày Phát Hành): 200.000 triệu VND (hai trăm tỷ đồng).</p> <p><i>Period 1 (in the 24th month from the Issuance Date): 200,000 million VND (two hundred billion Vietnamese Dong).</i></p> <p>(ii) Kỳ 2 (tại tháng thứ 36 kể từ Ngày Phát Hành): 450.000 triệu VND (bốn trăm năm mươi tỷ đồng).</p> <p><i>Period 2 (in the 36th month from the Issuance Date): 450,000 million VND (four hundred and fifty billion Vietnamese Dong).</i></p> <p>(iii) Kỳ 3 (tại tháng thứ 50 kể từ ngày phát hành): mua lại 100 triệu VND (Một trăm triệu đồng).</p> <p><i>Period 3 (in the 50th month from the Issuance Date): Redemption of 100 million VND (One hundred million Vietnamese Dong).</i></p> <p>(iv) Kỳ 4 (tại tháng thứ 72 kể từ Ngày Phát Hành): 649.900 triệu VND (sáu trăm bốn mươi chín tỷ, chín trăm triệu đồng).</p> <p><i>Period 4 (in the 72nd month from the Issuance Date) 649,900 million VND (six hundred forty-nine billion, nine hundred million Vietnamese Dong)</i></p> <p>Trong trường hợp có doanh thu bán hàng và/hoặc nguồn thu khác về nhanh hơn dự kiến thì Tổ Chức Phát Hành được quyền mua lại trước hạn một phần hoặc toàn bộ Trái Phiếu.</p> <p><i>In the event of that the sales revenue or other income sources are collected faster than expected, the Issuer is entitled to redeem a portion or the entire Bonds before maturity.</i></p>
--	--	--	--

**ĐIỀU CHỈNH TẠI MỤC V – TÀI SẢN BẢO ĐẢM**

**THE AMENDMENT OF SECTION V – SECURITY**

5	Điểm (iv)	<p>Phần vốn góp đã hình thành /Hình thành trong tương lai của Công ty TNHH TM Đầu tư Địa ốc 38 tại hai công ty (i) Công ty Cổ phần Dịch vụ Hòa Thắng và (ii) Công ty Thư Minh Nguyễn.</p> <p><i>The capital contribution that has been formed or will be formed in the future of 38 Real Estate Investment Trading Company Limited at two companies (i) Hoa Thang Tourist Service Corporation and (ii) Thu Minh Nguyen Investment Corporation.</i></p>	<p>Toàn bộ cổ phần và/hoặc phần vốn góp đã hình thành hoặc hình thành trong tương lai của Công ty TNHH TM Đầu tư Địa ốc 38 tại hai công ty (i) Công ty Cổ phần Dịch vụ Hòa Thắng và (ii) Công ty Thư Minh Nguyễn.</p> <p><i>The entire shares and/or capital contribution that has been formed or will be formed in the future of 38 Real Estate Investment Trading Company Limited at two companies (i) Hoa Thang Tourist Service Corporation and (ii) Thu Minh Nguyen Investment Corporation.</i></p>
---	-----------	--	---